



**AutoShip
Builder
Training
Campaign
2011**

September – December 2011 PV Months

Campaign Participant 竞赛参赛者 Peserta Kempen	Criteria 条件 Syarat	Reward 奖励 Ganjaran
Active AutoShip Enrollers 活跃的AutoShip订购客户 Pelanggan AutoShip yang aktif	Sponsor TWO (2) AutoShip (originally sponsored) within the campaign period (refer chart) 竞赛期间成功保荐两(2)位AutoShip订户 (直接保荐) Menaja DUA (2) orang pelanggan AutoShip dalam tempoh kempen (penaja asal)	ONE Training Voucher (worth RM88.00 / SGD38.00) 一(1) 张训练课程回扣券 (价值RM88.00 / SGD38.00) SATU (1) baucer kursus latihan (bernilai RM88.00 / SGD38.00)

Participation Prerequisite: All Totalife Distributors (Malaysia & Singapore)

1. To participate in this campaign, a New AutoShip Enroller must enrol for AutoShip of not less than 3 months; Current AutoShip Enrollers must maintain the AutoShip enrolment within the campaign period.
2. To achieve the criteria of this campaign, each Autoship enroller must:
 - a. Sponsor TWO (2) AutoShip Enrollers (originally) within the campaign period.
 - b. Two (2) downlines must be newly joined during the campaign period and must be directly under the AutoShip Enroller in original line of sponsor and also in AutoShip.
 - c. For every subsequent sponsoring of two AutoShip enrollers (originally sponsored) within the campaign period, the achiever will be rewarded with ONE Training Voucher.
3. Any Totalife AutoShip enroller who has fulfilled the criteria of the Campaign is entitled the following:
 - a. Training voucher worth RM88.00 / SGD38.00 can only be used for course-fee deduction when attending the Career Seminar conducted from October 2011 to June 2012. One Training Voucher can only be used for ONE Career Seminar participant.
 - b. This Training Voucher is transferable but not refundable or exchangeable for cash.
 - c. Achievers are required to register on/ before the registration closing date. No deduction, refund or any other special arrangement will be provided if you fail to present the Training Voucher upon registration.
4. Distributors who enrol for more than one AutoShip accounts, these accounts are considered separate in the campaign.
5. Totalife reserves absolute rights at anytime to amend the terms and conditions contained herein, wholly or in part, or to call off this campaign, without prior notice.
6. In the event of any discrepancies, ambiguities or disputes in the interpretation of any terms and conditions herein in any language, the English version shall prevail.





1st Level – Originally sponsored

Kelayakan Penyertaan: Semua Pengedar Totalife (Malaysia & Singapura)

1. Untuk mengambil bahagian dalam Kempen ini, seorang pengedar mesti menandatangani AutoShip selama sekurang-kurangnya 3 bulan, pengedar yang sedang melangani AutoShip mesti mengekalkan AutoShip dalam tempoh kempen.
2. Untuk mencapai Syarat Kempen ini, seorang pelanggan AutoShip mesti:
 - a. Menaja DUA (2) orang pelanggan AutoShip (tajaan asal) dalam tempoh kempen ini.
 - b. Kedua-dua orang downline AutoShip ini haruslah ahli baru yang menyertai

AutoShip semasa dalam tempoh kempen dan mestilah tajaan asal di bawah peserta kempen ini dalam rangkaian asal ataupun dalam rangkaian AutoShip.

- c. Setiap dua orang pelanggan AutoShip yang ditaja (seperti di atas) dalam tempoh kempen, peserta kempen ini juga akan diberi SATU baucer kursus latihan.

参赛资格：所有Totalife传销商（马来西亚及新加坡）

1. 新加入传销商必须签购至少3个月的AutoShip；已签购AutoShip者必须维持活跃的AutoShip订单。
2. 要达成本竞赛之条件，AutoShip订户必须：
 - a. 在竞赛期间直接保荐两位 (2) AutoShip用户。
 - b. 该两名AutoShip用户下线必须是在竞赛期间新加入之会员以及必须是参赛者之直接下线，无论是在原线组织或是在AutoShip组织里。
 - c. 在竞赛期间，每保荐两位上述条件的AutoShip用户，参赛者将同样被奖励一张训练课程回扣券。
3. 每一位达成上述竞赛条件的AutoShip用户将可获得：
 - a. 一张价值RM88.00 / SGD38.00训练课程回扣券，便可用于扣减部分事业研习营课程费用。（仅限于2011年10月至2012年6月之间）一张训练课程回扣券仅供一位事业研习营参与者一次用。
 - b. 此训练课程回扣券可以转让给其他事业研习营参与者使用，但是不可退还或兑换现金。
 - c. 达成者须在课程报名截止日期前报名。如果报名时无法出示回扣券，公司将予不扣除报名费或重发该回扣券。
4. 若该传销商拥有超过一个AutoShip账户，这些账户在竞赛中将被视为独立及分开的户口。
5. 竞赛期间，如有任何无法预测因素，Totalife保留任何修改竞赛规章或取消此项竞赛的绝对权利。
6. 在本竞赛规章中，任何条款于任何语言的诠释或翻译过程中出现的差异、具争议或含糊之处，应以英文版本为准。

3. Seorang pelanggan AutoShip yang memenuhi syarat-syarat kempen ini akan diberi:
 - a. SATU baucer kursus latihan yang bernilai RM88.00 / SGD38.00, baucer ini hanya boleh diguna untuk potongan sebahagian yuran kursus semasa menyertai kursus Career Seminar yang diadakan dari Okt 2011 sehingga Jun 2012 sahaja. Sekeping baucer kursus latihan hanya boleh diguna-pakai sekali dan untuk seorang peserta kursus latihan sahaja.
 - b. Bucer kursus latihan ini BOLEH dipindah-milik tetapi TIDAK BOLEH dipulang balik atau ditukar dengan wang tunai.
 - c. Peserta kursus latihan mesti mendaftar sebelum tarikh tutup pendaftaran kursus. Segala potongan yuran atau bayar-balik tidak akan dilayan jikalau gagal untuk menunjuk baucer kursus latihan tersebut semasa mendaftar.
4. Pengedar yang melangani lebih dari satu akaun AutoShip, akaun-akaun ini dianggap berasingan dalam Kempen ini.
5. Sepanjang tempoh kempen ini, Totalife berhak, di bawah budibicara mutlaknyanya untuk mengubah atau meminda mana-mana syarat kempen ini ataupun menamatkan kempen ini tanpa sebarang notis jikalau terdapat unsur-unsur yang tidak dapat diramalkan.
6. Sekiranya terdapat sebarang percanggahan, kekeliruan atau pertikaian dalam pentafsiran mana-mana terma dan syarat ini dalam mana-mana bahasa, versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.

For more information, please contact

TOTALIFE (M) Sdn. Bhd. (301401-P)AJL93643
Block B-11-1, Level 13, Menara Uncang Emas,
No. 85, Jalan Loke Yew, 55200 Kuala Lumpur, Malaysia.
Tel: (+603) 9200 9811 Fax: (+603) 9200 9981 www.totalife.com.my

TOTALIFE (S) Pte. Ltd. (Co. Reg. No. 199701324W)
23, Middle Road, #05-01/02, Chua Chek Tien Building,
Singapore 188933.
Tel: (+65) 6337 6383 Fax: (+65) 6337 8229

